

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

# ДВУХКАМЕРНЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК

Перед установкой и подключением внимательно прочитайте руководство пользователя, после чего сохраните его для дальнейших уточнений.



# Содержание

<b>Введение</b>	Регистрация	4
	Инструкции по технике безопасности	5
	Наименование деталей	18
<b>Эксплуатация</b>	Регулировка температуры	19
	Быстрая заморозка	21
	Самопроверка	21
	Сигнализация двери	21
	Miracle Zone	22
	Приготовление льда	23
	Разморозка	23
<b>Рекомендации по хранению продуктов</b>	Хранения продуктов	24
<b>Хранение и обслуживание</b>	Общая информация	26
	Замена лампы	27
	Перевеска дверей	27
	Чистка	28
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	Поиск и устранение неисправностей	29

\*Подробная информация приведена в инструкции по установке.

## Введение

## Регистрация

Модель и серийный номер холодильника указаны на его задней стенке. Номер является уникальным для каждого устройства. Запишите указанную ниже информацию и сохраните это руководство как подтверждение покупки. Прикрепите к нему товарный чек.

**Дата покупки :** \_\_\_\_\_

**Организация-продавец :** \_\_\_\_\_

**Адрес продавца :** \_\_\_\_\_

**Тел. продавца :** \_\_\_\_\_

**Номер модели :** \_\_\_\_\_

**Серийный номер :** \_\_\_\_\_

## Требования безопасности

### ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**В настоящем руководстве содержатся важные сведения по технике безопасности. Всегда читайте и соблюдайте все указания по технике безопасности.**

 Это символ, предупреждающий об опасности. Он привлекает ваше внимание к сообщениям об опасности и предупреждает об источниках опасности, которые могут привести к смерти или травмировать вас или других лиц, либо стать причиной поломки изделия. Все предупреждения об опасности сопровождаются символом, предупреждающим об опасности и словом ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ. Эти слова означают:

 **ОПАСНОСТЬ** Несоблюдение инструкций может привести к смерти или серьезно травме.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Несоблюдение инструкций может привести к смерти или серьезно травме.

 **ВНИМАНИЕ** Указывает на угрозу опасной ситуации, которая, в случае наступления, может привести к незначительной травме или травме средней тяжести, либо к лишь к поломке изделия.

Все сообщения об опасности определяют источник опасности, сообщают вам о том, как можно снизить риск получить травму, а также от том, что может произойти при несоблюдении инструкций.

## Инструкции по технике безопасности

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск пожара, поражения электрическим током или травмы лиц при пользовании прибором, следует соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующее. Перед использованием устройством, прочтите все инструкции.

#### 1. При подключении к источнику питания

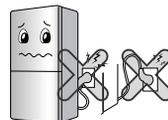
**Следует использовать только отдельную розетку.**

- Подключение нескольких приборов к одной розетки может привести к возгоранию.
- Прерыватель утечки тока может повредить продукты, а раздаточное устройство может протечь.



**Не допускайте, чтобы вилка сетевого шнура была направлена вверх или была прижата к задней стенке холодильника.**

Это может привести к попаданию воды на вилку либо вилка может быть повреждена, что в свою очередь может стать причиной пожара или поражения электрическим током.



**Следите, чтобы шнур питания не сдавливался и не перегибался, если в процессе установки холодильник придвигается к стене после подключения вилки питания к сетевой розетке.**

Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

При перемещении холодильника от стены следите, чтобы не передавить и не повредить сетевой кабель.

**Не допускайте перегибания сетевого шнура и пережимания тяжелым предметом – это может привести к повреждению шнура.**

Поврежденный сетевой шнур может стать причиной пожара или поражения электрическим током.



## Инструкции по технике безопасности

### Не удлинняйте и не изменяйте длину вилки сетевого шнура.

Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию в результате повреждения сетевого шнура или других приборов.



### При чистке, обслуживании или замене внутренней лампы холодильника извлеките вилку из розетки.

- В противном случае это может привести к поражению электрическим током или травме.
- При замене внутренней лампы холодильника, проверьте, чтобы резиновое кольцо, установленное в разъем для предотвращения возникновения искры оставалось на месте.



### Не извлекайте сетевого шнура и не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

Это может привести к поражению электрическим током или травме.



### Удалите воду или пыль из вилки и вставьте на место, при этом концы штырей должны быть плотно подключены.

Пыль, вода или неустойчивое соединение может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



### Извлекайте вилку из розетки держась за вилку, а не за конец шнура.

Это может привести к поражению электрическим током или короткому замыканию и пожару.



# Инструкции по технике безопасности

**Проверьте наличие заземления. Если существуют сомнения в правильности заземления холодильника, или если инструкции по заземлению не ясны до конца, обратитесь к электрику или специалисту по обслуживанию бытовой техники.**



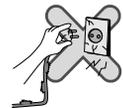
Неправильное заземление может привести к пробую и поражению электрическим током.

**Обязательно используйте заземленные розетки для включения устройства в сеть соответствующего напряжения.**

Это может привести к возгоранию.

**Когда сетевой шнур или вилка повреждены, либо отверстия розетки ослабли, не пользуйтесь ими.**

Это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию и возгоранию.



**При повторном включении вилки в розетку подождите 5 минут или более.**

В противном случае может произойти отказ в работе морозильной камеры.



## 2. При пользовании холодильником

**Не ставьте тяжелые или опасные предметы (емкость с жидкостью) на холодильник.**

Предмет может упасть и привести к травме, возгоранию или поражению электрическим током при открытии или закрытии двери.



**Не держитесь за дверь, полки, расположенные в двери, «домашний бар» морозильной камеры или холодильного отсека.**

Это может привести к падению холодильника или повредить руки. В особенности не позволяйте делать это детям.



## Инструкции по технике безопасности

### **Не допускайте попадания детей в холодильник.**

Если ребенок окажется внутри холодильника, его жизнь будет подвергаться опасности.



**Резкое открытие и закрытие дверцы холодильника может вызвать выпадение продуктов из полки на дверце. Соблюдайте осторожность, так как продукты могут выпасть и повредить ноги.**

### **Не устанавливайте холодильник во влажном месте, либо в месте куда может попасть вода или дождь.**

Повреждение изоляции электродеталей может привести к утечке электрического тока.



### **Не пользуйтесь и не держите рядом с холодильником горючие материалы: эфир, бензин, спирт, лекарства, сжиженный газ, спрей или косметику.**

Это может привести к взрыву или пожару.



**Не ставьте зажженную свечу в холодильник в целях освежения воздуха. Не используйте сушику (при чистке холодильника) и свечи (например, для избавления от запахов) внутри холодильника.**

Это может привести к взрыву или возгоранию.



## Инструкции по технике безопасности

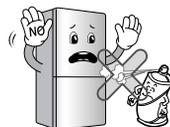
### Не держите медикаменты или материалы для исследований в холодильнике.

При хранении материала, требующего жесткого температурного режима, материал может быть поврежден или может произойти неожиданная реакция и привести к риску.



### Не пользуйтесь горючим спреем рядом с холодильником.

Это может привести к пожару.



### Избегайте нагревательных приборов. Не устанавливайте холодильник рядом с открытым огнем или в местах, где возможна утечка горючего газа.

Это может привести к пожару.



### Не ставьте вазы с цветами, чашки, косметику, медикаменты или какие-либо емкости с водой на холодильник.

В результате падения эти предметы могут привести к пожару, поражению электрическим током или травме.



### В грозу или перед длительным перерывом в использовании выключайте холодильник из сети.

Существует риск возгорания или поражения электрическим током.



## Инструкции по технике безопасности

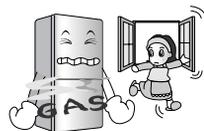
**Если холодильник попал в воду, пользуйтесь им только после проверки.**

В противном случае это может привести к поражению электрическим током или пожару.



**При утечке газа не прикасайтесь к холодильнику или источнику выхода и немедленно проветрите помещение.**

- Вспышка от искры может привести к пожару или ожогам.
- Поскольку в этом холодильнике в качестве безопасного для окружающей среды хладагента используется природный газ (изобутан R600a), то даже его незначительное количество (80~90 г) является горючим. Если газ вытек в результате серьезного повреждения полученного при транспортировке, установке или эксплуатации холодильника, любая искра может привести к пожару или возгоранию.



**Не распыляйте воду внутри или снаружи холодильника и не чистите холодильник бензином или растворителем.**

Повреждение изоляции электродеталей может привести к утечке электрического тока.



**Если вы почувствуете странный запах или увидите, что из холодильника идет дым немедленно выньте вилку из розетки и обратитесь в центр по техническому обслуживанию.**

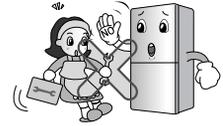
Это может стать причиной пожара.



## Инструкции по технике безопасности

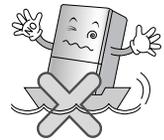
**Не позволяйте кому-либо, кроме квалифицированного специалиста, проводить разборку, ремонт или замену холодильника.**

Это может привести к травме, поражению электрическим током или пожару.



**Используйте холодильник только в бытовых целях (не храните в нем медикаменты, материалы для опытов, не используйте холодильник на корабле и т.д.).**

Это может привести к неожиданному риску, например возгоранию, поражению электрическим током, повреждению содержимого или химической реакции.



**При утилизации холодильника, снимите с двери упаковочные материалы.**

В противном случае можно случайно запереть в холодильнике детей.



**Данный бытовой прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, без надзора или руководства по использованию прибора со стороны лица, ответственного за их безопасность.**

**Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.**

## Инструкции по технике безопасности

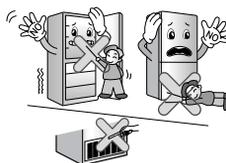
### Устанавливайте холодильник на твердом и ровном полу.

Установка холодильника на неровной поверхности может привести к смертельному исходу в результате падения холодильника при открытии или закрытии двери.



### Не подставляйте руки или металлический стержень в выходное отверстие воздуха, корпус или днище холодильника, жаропрочную решетку (выходное отверстие) на задней стенке.

Это может привести к поражению электрическим током или травме.



## ⚠ ВНИМАНИЕ

Несоблюдение данного указания может привести к травме, повреждению дома или мебели. Пожалуйста, будьте осторожны.

### Не прикасайтесь к продуктам или контейнерам, находящимся в морозильной камере, мокрыми руками.

Это может привести к обморожению.



### Поддерживайте порядок внутри холодильника.

При открытии и закрытии дверцы холодильника возможны травмы, вызванные выпадением продуктов.

### Не ставьте бутылки в морозильную камеру.

При замерзании содержимого может произойти раскалывание бутылки и стать причиной травмы.



## Инструкции по технике безопасности

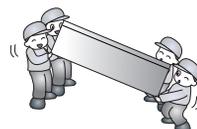
### Не вставляйте руки в днище холодильника.

Железная плита днища может привести к травме.



### Перемещайте холодильник за ручку, расположенную у днища спереди и сзади сверху.

В противном случае руки могут соскользнуть, что станет причиной травмы. Так как холодильник обладает значительным весом, транспортировка в одиночку может привести к травмам или несчастным случаям.



### Соблюдайте осторожность, так как неаккуратное открывание и закрывание дверцы или домашнего бара холодильника может привести к травмам.

При открытии или закрытии двери может произойти захват руки или ноги, либо угол может причинить травму ребенку.



### Не помещайте в холодильник живых животных.



## Предупреждения

**Инструкции по технике безопасности****▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Перед включением холодильник необходимо установить в соответствии с инструкциями по установке.
- Перед установкой холодильника прочтите инструкции по установке.
- При выключении холодильника из сети не тяните за кабель питания. Крепко возьмитесь за вилку и отсоедините ее от розетки.
- Во время работы холодильника не прикасайтесь к холодным поверхностям морозильной камеры, особенно влажными руками. Кожа может прилипнуть к холодной поверхности.
- Перед чисткой холодильника выдерните кабель питания из сети.  
Во избежание пожара или поражения электрическим током не допускается повреждать, изгибать или скручивать сетевой кабель.  
Не допускается помещать в морозильную камеру продукты в стеклянных емкостях, поскольку стекло может лопнуть при замерзании содержимого.
- Не допускается поливать водой наружную и внутреннюю поверхности холодильника. Это может вызвать взрыв или пожар.
- Не вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не устанавливайте холодильник во влажное место, где существует опасность попадания воды. В результате попадания воды ухудшается электрическая изоляция холодильника, что может привести к поражению электрическим током или пожару.

## Инструкции по технике безопасности

- Не допускается разбирать, ремонтировать и модифицировать холодильник. Это может привести к возгоранию или нарушению работы холодильника, приводящему к травмам.
- Перед заменой лампы освещения холодильника выдерните сетевой кабель из розетки. В противном случае существует возможность поражения электрическим током.
- По возможности следует включать холодильник в отдельную розетку для предотвращения перегрузки по току из-за совместного использования его с другими электроприборами.

**Не допускается  
модифицировать  
или удлинять  
сетевой кабель.**

**Доступность  
сетевой вилки**

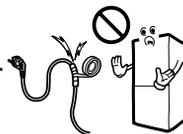
**Замена кабеля  
питания**

**Опасность**

**Не храните  
огнеопасные  
материалы**

**Заземление**

Это может привести к поражению электрическим током или к пожару.



Сетевая вилка кабеля питания холодильника должна находиться в легкодоступном месте для быстрого отключения в экстренной ситуации.

В случае повреждения сетевого кабеля его замена должна производиться сотрудниками производителя или его представителей для соблюдения техники безопасности.

Риск заземления детей. Перед выбрасыванием старого холодильника или морозильника необходимо снять двери. Оставьте полки в холодильнике, чтобы дети не смогли залезть внутрь.

Не допускается хранить и использовать рядом с холодильником и другими электроприборами бензин и иные огнеопасные газы и жидкости.

Заземление предназначено для уменьшения риска поражения электрическим током при коротком замыкании. Для предотвращения поражения электрическим током холодильник должен быть заземлен.

Неправильное использование вилки с заземлением может привести к поражению электрическим током.

## Инструкции по технике безопасности

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▲ Не допускается закрывать или засорять вентиляционные отверстия снаружи и внутри холодильника.
- ▲ Не допускается для ускорения разморозки использовать механические приспособления и другие способы, не предписанные производителем.
- ▲ Не допускается повреждать охлаждающий контур.
- ▲ Не используйте никакого электрооборудования внутри камер холодильника за исключением устройств, рекомендованных производителем.
- ▲ Хладагент и материал изоляции требуют специальной процедуры утилизации. Для утилизации этих материалов обратитесь в службу поддержки или к квалифицированному специалисту.



**В холодильнике находится небольшой объем хладагента на основе изобутена (R600a), который является горючим природным газом, способным работать в широком диапазоне условий окружающей среды. При транспортировке и установке холодильника следует соблюдать осторожность во избежание повреждений охлаждающего контура. Выходящий из трубок хладагент может вызвать возгорание или травму глаз. При обнаружении утечки устраните все источники открытого огня и возможного возгорания и проветрите помещение, где установлен холодильник, в течение нескольких минут.**

Во избежание формирования горючей смеси газа с воздухом следует выбирать объем помещения для установки холодильника в зависимости от объема хладагента. Объем помещения должен составлять 1 м<sup>2</sup> на каждые 8 г хладагента R600a. Объем хладагента указан на заводской табличке внутри холодильника.

Не допускается использовать холодильник со следами повреждений. В неясных ситуациях обратитесь в организацию, продавшую устройство.

## Инструкции по технике безопасности

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- **Не включайте холодильник в сетевую розетку, которая плохо закреплена на стене.**  
Это может привести к поражению электрическим током или к пожару.
- **При выключении холодильника из сети не тяните за кабель. Крепко возьмитесь за вилку и отсоедините ее от розетки.**  
Жила кабеля может оборваться и вызвать короткое замыкание.
- **Не пользуйтесь мокрой тряпкой при чистке сетевой вилки. Удаляйте грязь со штырей вилки.**  
В противном случае существует возможность возгорания.
- **Не трогайте руками холодильник снизу.**  
Прикосновение к острым краям может привести к травмам.
- **После отключения холодильника подождите не менее пяти минут перед последующим включением его в сеть.**  
Нарушение работы холодильника может привести к повреждениям.
- **Если холодильник не используется в течение долгого времени, отсоедините вилку от сетевой розетки.**  
Ухудшение изоляции может привести к пожару.
- **Не позволяйте детям прикасаться к панели управления спереди холодильника или играть с ней.**
- **Хладагент и газы, используемые в изоляции холодильника, требуют специальной процедуры утилизации. Перед утилизацией убедитесь, что трубы, расположенные сзади холодильника, не повреждены.**

## Наименование деталей



## Регулировка температуры

Холодильник оснащен панелью управления, позволяющей устанавливать температуру в холодильной и морозильной камерах.

Регулировка температуры и назначение органов управления

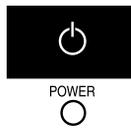
### Панель регулировки температуры

Индикаторная панель



## Питание

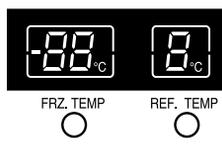
- Нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 3 секунд для отключения холодильника.



## Установка температуры в холодильной и морозильной камерах

- Первоначальная температура морозильной камеры и холодильного отделения –  $-18^{\circ}\text{C}$  и  $2^{\circ}\text{C}$  соответственно.

Вы можете установить любую температуру в обоих отделениях по своему желанию.



- При нажатии на кнопку регулировки температуры температура морозильной камеры и холодильного отделения изменяется на 1 градус.

## Примечание

На индикаторе отображается целевое значение температуры в холодильнике, фактическое же значение зависит от состояния продуктов. При первоначальном включении охлаждающие свойства холодильника еще слабы. Установите желаемую температуру по указанному выше способу после использования его в течение не менее 2–3 дней.

## Быстрая заморозка

- Нажмите эту кнопку для ускоренной заморозки.
- Данная функция предназначена для быстрой заморозки продуктов. Нажмите однократно кнопку SUPER FRZ (быстрая заморозка), чтобы начать ускоренную заморозку (загорается индикаторная лампа).
- Функция ускоренной заморозки продолжается в течение около 3 часов. После завершения операции будет установлено предыдущее значение температуры. Для остановки ускоренной заморозки нажмите кнопку SUPER FRZ (быстрая заморозка) еще раз. Операция прерывается, и устанавливается предыдущее значение температуры.

SUPER FRZ.



Во включенном  
"состоянии"



В выключенном  
"состоянии"

## Самопроверка

Эта функция предназначена для проверки исправности холодильника. В случае подозрений на неисправность нажмите кнопку регулятора температуры:

- Если сигнал на индикаторах перемещается вверх или вниз, холодильник исправен.
- Если сигнал на индикаторах не перемещается вверх или вниз, оставьте холодильник включенным и обратитесь в службу технической поддержки.

## Сигнализация двери

Если дверь холодильника открыта в течение долгого времени, раздастся звуковой сигнал.

## **Зона свежести Miracle Zone Участок изменения температуры**

- При нажатии на кнопку вы можете хранить в данном отделении овощи и фрукты (при относительно низкой температуре хранения) или другие продукты, такие как мясо для разморозки, сырую рыбу и пр.

### **Способ использования**

- Вы можете выбрать оптимальную температуру в зависимости от типа продуктов.

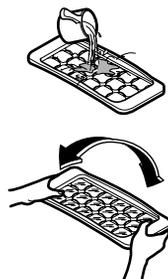


- Возможен выбор температуры из трех указанных: 2°C, -1°C, -3°C.

Данная зона позволяет поддерживать достаточный уровень влажности для хранения овощей/фруктов и пищевых продуктов холодильного хранения, и сохранить свежесть мясных продуктов/рыбы.

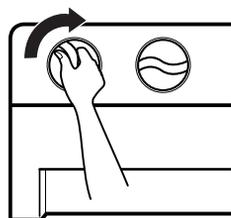
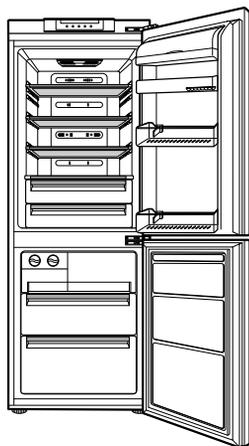
## Приготовление льда

- Наполните водой контейнер для приготовления льда, находящийся в отделении для льда. Если вы нальете слишком много воды, лед не будет отделяться маленькими кусочками, а застынет одним комком.
- Для перемещения льда в отделение для его хранения поверните ручку отделения для приготовления льда.



## Примечание

- Во избежание попадания воды в отделение для хранения льда и последующего слипания льда, дождитесь полной заморозки воды прежде, чем поворачивать ручку отделения для приготовления льда.



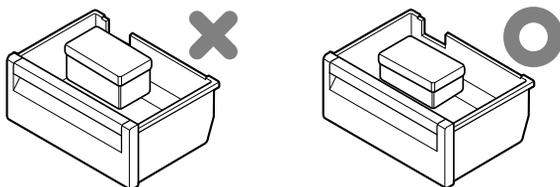
## Разморозка

- Разморозка осуществляется автоматически.
- Вода, образующаяся при разморозке, стекает вниз в испарительный поддон, откуда испаряется автоматически.

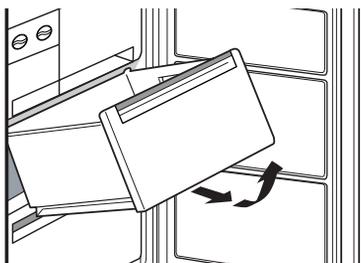
## Хранение продуктов

### ▲ ВНИМАНИЕ

- Не храните продукты, которые легко портятся при низкой температуре (бананы, дыни и т. п.).
- Горячие продукты перед помещением в холодильник следует охладить. Горячие продукты могут испортить соседние продукты в холодильнике и увеличить его энергопотребление.
- Для хранения продуктов используйте закрывающиеся контейнеры. Это позволяет предотвратить испарение влаги и сохранить вкус и питательные свойства пищи.
- Не закрывайте продуктами воздушные отверстия. Циркуляция холодного воздуха предназначена для поддержания постоянной температуры по всему холодильнику.
- Не открывайте дверь холодильника слишком часто. Сквозь открытую дверь теплый воздух проникает в холодильник и поднимает температуру внутри него.
- Не храните большое количество продуктов в дверных отсеках, поскольку это может помешать полному закрытию двери.
- Не храните бутылки в морозильной камере, в нулевой зоне и в контейнере для закусок, иначе они могут лопнуть из-за замерзания содержимого.
- Не замораживайте повторно оттаявшие продукты. Это приведет к потере вкуса и питательных свойств.
- Не помещайте в холодильник лекарства, научные материалы и другие вещества, чувствительные к изменению температуры.  
Не следует хранить в холодильнике продукты, требующие строго температурного режима..
- Для быстрой заморозки продуктов поместите их в средний контейнер морозильной камеры и нажмите кнопку Super Freezer (быстрая заморозка).
- Не помещайте продукты перед воздушным отверстием в верхнем контейнере морозильной камеры. Это ухудшит замораживающие параметры холодильника.



- Для обеспечения хорошей циркуляции воздуха в устройстве, вставляйте ящики морозильной камеры до упора.
- При хранении в морозильной камере большого количества продуктов средний ящик морозильной камеры можно извлечь из устройства и хранить продукты непосредственно на продуктах, уложенных в нижний ящик. Чтобы извлечь ящик из морозильной камеры, поднимите его за переднюю часть и выньте.



## Примечание

При хранении в морозильной камере большого количества продуктов средний ящик морозильной камеры можно извлечь из устройства и хранить продукты непосредственно на продуктах, уложенных в нижний ящик. Чтобы извлечь ящик из морозильной камеры, поднимите его за переднюю часть и выньте.

## Общая информация

### Отсутствие напряжения в сети

- Пропадание напряжения в сети в течение 1–2 часов не вредит хранимым продуктам. В этом случае следует не открывать дверь холодильника слишком часто.

### При перевозке холодильника

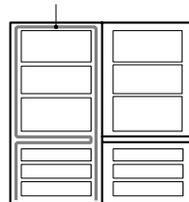
- Извлеките из холодильника все продукты и закрепите все съемные детали липкой лентой.
- Не передвигайте холодильник волочением.

### Труба для предотвращения образования конденсата

- Труба для предотвращения конденсата проходит вдоль передней стенки и между холодильной и морозильной камерой.

- В случае установки в помещении с высокой температурой окружающей среды и после первого включения холодильник может быть горячим снаружи, что является нормальным.

### Труба для предотвращения образования конденсата



## Замена лампы

1. Отключите холодильник от сети или выключите электричество в доме.
2. Снимите крышку лампы, удерживая ее сзади и потянув вниз.
3. Извлеките старую лампу, выкрутив ее против часовой стрелки, и установите новую.
4. Установите лампу и крышку в обратном порядке. Новая лампа должна иметь те же характеристики, что и исходная.



## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Проверьте резиновое кольцо, предназначенное для предотвращения электрических разрядов.
- Не прикасайтесь к лампе, которая была включена в течение долгого времени. Она может быть горячей.

## Примечание

- Максимальная мощность лампы составляет 30 Вт.
- После открывания двери лампа включается и горит в течение 7 минут или до закрытия двери. Если дверь не закрыта, то по истечению 7 минут лампа отключается в целях безопасности. В следующий раз лампа включится опять после открытия двери.

## Перевеска дверей

- Холодильник оснащен дверями, которые могут открываться как справа, так и слева, в зависимости от дизайна кухни.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Для перевески дверей необходимо обратиться в службу технической поддержки.

## Чистка

### Перед чисткой

Отключите холодильник от сети или выключите электричество во всем доме.

### Внешняя поверхность

Протрите внешнюю поверхность холодильника мягкой тряпкой, смоченной в теплой воде или жидком моющем средстве. Если используется моющее средство, то после промывки обязательно протрите холодильник чистой влажной тряпкой.

### Внутренняя поверхность

Аналогично.

### После чистки

Убедитесь, что кабель питания исправен, а его вилка плотно вставлена в розетку сети и не перегревается.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После мытья холодильника обязательно протрите его сухой тряпкой.

Не допускается использовать для чистки холодильника абразивные вещества, бензин, бензол, растворители, соляную кислоту, кипящую воду, грубые щетки и т. п. Это может повредить холодильник.

Перед обращением в службу поддержки проверьте возможные способы устранения неисправности по приведенному списку. Это может сохранить время и деньги. В данном списке приведены общие проблемы, которые могут возникнуть не в результате неисправности в холодильнике.

### Проблема

**Холодильник не включается**

### Возможная причина

- **Кабель питания не включен в сеть.**  
Вставьте вилку кабеля в розетку.
- **Перегорели предохранители или отключился сетевой автомат квартиры.**  
Проверьте и при необходимости замените предохранители; включите сетевой автомат.
- **Отсутствует напряжение в сети.**  
Проверьте его наличие по работе домашних ламп.

**Слишком высокая температура в холодильной или морозильной камере**

- **Неправильно установлен регулятор температуры.**  
Смотрите описание регулятора температуры в данной инструкции.
- **Холодильник установлен слишком близко к источнику тепла.**
- **Слишком часто открываются двери холодильника при теплой погоде.**
- **Дверь холодильника оставлена открытой в течение долгого времени.**
- **Дверь не закрыта до конца или заблокировано воздушное отверстие в морозильной камере.**

**Вибрация, дребезжание или посторонний шум**

- **Холодильник установлен на неровной или неустойчивой поверхности.**  
Выверните положение холодильника регулировочными винтами.
- **Сзади холодильника находятся посторонние предметы.**

**Образование инея, льда или замерзание продуктов**

- **Дверь приоткрыта или заблокирована продуктами.**
- **Дверь открывается часто или оставляется открытой на долгое время.**
- **Иней может образоваться благодаря естественным свойствам продукта.**

**Формирование росы на поверхности**

- **Обычно такое явление происходит во влажной среде.**  
Вытрите росу сухим полотенцем.

### Problem

**Формирование росы внутри холодильника**

**Запах в холодильнике**

**Дверь не закрывается до конца**

**Лампа освещения не работает**



### УТИЛИЗАЦИЯ СТАРОГО ОБОРУДОВАНИЯ

1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2002/96/ЕС.
2. Электрические и электронные устройства должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений о старом оборудовании обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

### Возможная причина

- **Дверь открывается часто или оставляется открытой на долгое время.**
- Влажный воздух попадает внутрь холодильника через открытые двери.
- Храните сильнопахнущие продукты в плотно закрытой упаковке.
- Проверьте наличие испортившихся продуктов.
- Холодильник следует очистить изнутри. Смотрите в данном руководстве раздел, посвященный чистке холодильника.
- **Дверь заблокирована продуктами.** Отодвиньте продукты, мешающие двери закрыться.
- **Холодильник установлен не горизонтально.** Отрегулируйте положение холодильника регулировочными винтами.
- **Холодильник установлен на неровной или неустойчивой поверхности.** Слегка приподнимите переднюю сторону холодильника регулировочными винтами.
- **Отсутствует напряжение сети.**
- **Необходимо заменить лампу.** Смотрите раздел инструкции, посвященный замене осветительной лампы.



8-800-200-7676	Россия
0-800-303-000	Украина
8-8000-805-805	Казахстан
2255	Казахстан с мобильного GSM
8-820-0071-1111	Беларусь
8-0003-271	Латвия
8-800-30-800	Литва
800-9990	Эстония
8-0000-710-005	Узбекистан & Кыргызстан

LG Customer Information Center

LG Twin Tower, 20, Yoido-Dong,  
Youngdungpo-Gu, Seoul, 150-721, Korea.



BZ03



OP019



001



003

Printed in Korea



Model:  
GR-N309/319

**Built-in Refrigerator**  
Installation Manual

**Встроенный холодильник**  
Руководство по монтажу

**Вбудований холодильник**  
Посібник зі встановлення

**Тоңазытқыш**  
Орнату жөніндегі нұсқаулық

# Contents

1. Предупреждения перед установкой.....	21
2. Детали, необходимые для установки.....	22
3. Схема сборки.....	23
4. Габариты холодильника и установочного шкафа.....	24
5. Требования по установке встраиваемого холодильника.....	25
6. Порядок установки	
1) Подготовительная работа перед установкой холодильника ...	26
2) Работы после установки холодильника, связанные с корпусом.....	28
3) Работа с декоративной дверной панелью.....	31
4) Работы, связанные с морозильной камерой.....	32
5) Работы, связанные с холодильной камерой.....	34
6) Проверка установки и отделки.....	36
7) Смена направления открывания дверей холодильника.....	37

## Выполнять работы после проверки наличия следующих материалов:

В данном руководстве по установке описывается установка холодильника с дверцами, открывающимися слева направо. При необходимости изменения направления открывания дверцы холодильника на левое, установку продукта можно производить лишь после прочтения последней страницы руководства (с. 19).

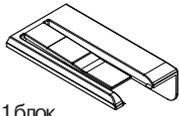
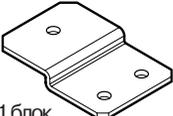
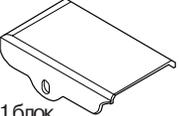
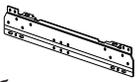
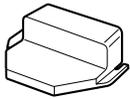
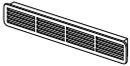
# 1. Предупреждения перед установкой



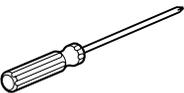
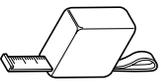
## Предупреждение

- Продукт необходимо устанавливать в удалении от мест воздействия высоких температур, таких как обогреватели и системы парового отопления. Его также нельзя подвергать прямому воздействию солнечных лучей. Продукт необходимо устанавливать в хорошо вентилируемом месте.
- Установочный шкаф должен соответствовать всем требованиям инструкции и обеспечивать требуемый уровень вентиляции. Конструкция должна обеспечивать беспрепятственный доступ воздуха к фронтальному вентилятору. Недостаточный уровень вентиляции может снизить производительность продукта или воспрепятствовать его работе.
- Продукт должен устанавливаться в таком месте, где в него не смогут проникнуть грызуны и другие вредители, т.к. повреждения, вызванные ими, могут привести к возгоранию.
- Установка декоративной панели должна производиться с таким расчетом, чтобы между ней и смежной стеной остался зазор не менее 5 мм.
- Размеры декоративных панелей должны соответствовать указанным. Декоративные дверные панели, выполненные с нарушением размерности, могут повредить и мешать правильной работе продукта.
- Проверьте, не перекосилась ли дверь продукта после установки на нее декоративной панели. Убедитесь, что уплотнение дверей холодильной и морозильной камер установлено правильно.
- Для изготовления декоративной панели должен применяться материал достаточно прочный, чтобы выдержать вес панели, прикрепленной винтами или болтами, т.е. недопустимо использование материала, под весом которого будут вываливаться болты крепления.
- Используйте изолированный столярный материал во избежание изгибов и деформации под воздействием тепла, испускаемого продуктом, и влаги, появляющейся после открытия и закрытия дверцы холодильника.
- Убедитесь, что все стенки корпуса установочного шкафа соединены под прямым углом (допустимая погрешность составляет 1 мм). Основание, на которое устанавливается продукт, должно быть достаточно прочным, чтобы выдержать его вес, не прогнуться и не деформироваться. Деформация может привести к искривлению установочного шкафа, что повлечет за собой помехи при открывании и работе продукта.
- В процессе установки и снятия данного продукта требуется участие не менее двух человек.
- В соответствии с требованиями безопасности не допускайте детей к месту установки и материалам.
- Во избежание получения телесных повреждений содержите место установки в порядке. Все винты должны храниться в отдельном месте, их рекомендуется доставать только при необходимости.
- Не допускается подключение устройства с помощью удлинителя. Это может привести к возгоранию.
- Перед установкой продукта необходимо провести проверку его работы.

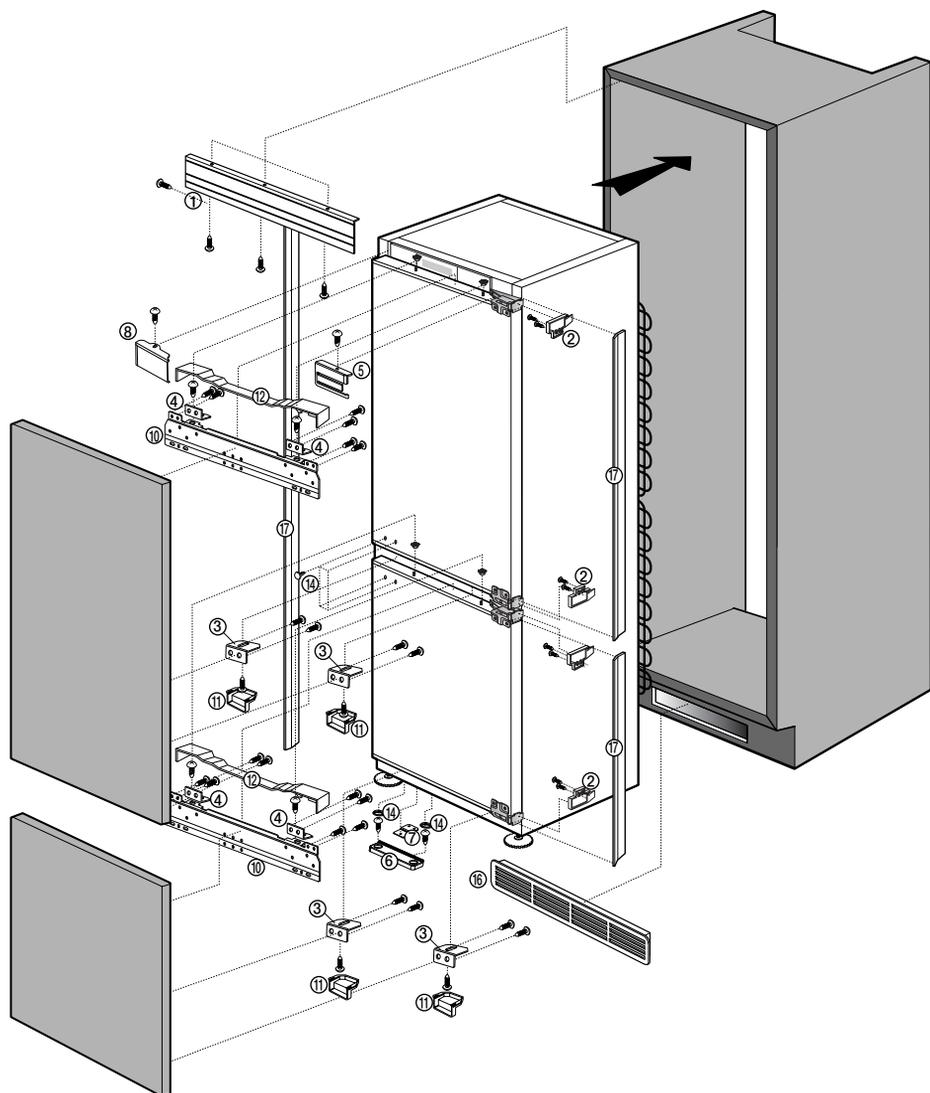
## 2. Встановлювані деталі

Детали, подготовленные перед установкой корпуса шкафа	① Верхняя крышка	② Стойка петли	③ Кронштейн регулировки глубины (размер отверстия 5,5 мм)	④ Кронштейн регулировки глубины (размер отверстия 5,5 мм)	
	 1 блок	 4 единицы	 4 единицы	 4 единицы	
Части для корпуса после вставки мебельного корпуса	⑤ Защитная крышка для навесок	⑥ Защитная крышка для монтажной скобы	⑦ Монтажная скоба.	⑧ Защитная крышка для корпуса	
	 1 блок	 1 блок	 1 блок	 1 блок	
Детали, относящиеся к встроенным в шкаф дверцам после установки изделия в корпус шкафа	⑨ Бумажный шаблон	⑩ Верхний кронштейн	⑪ Крышка кронштейна регулировки глубины	⑫ Крышка верхнего кронштейна	
	 1 блок	 1 блок	 4 единицы	 1 блок	
Части для отделки	⑬ Уплотнение для нижней части	⑭ Заглушка	⑮ Передняя крышка петли	⑯ Решетка воздуховода	⑰ Уплотнительная прокладка
	 1 блок	 6 единиц  2 единицы	 4 единицы	 1 блок	 2 единицы

а) Саморез			б) Саморез			в) Винт для крепления верхнего кронштейна			д) Гайка регулировки высоты		
Харак.	Кол-во		Харак.	Кол-во		Харак.	Кол-во		Харак.	Кол-во	
D4 × L16	8		D4 × L12	21		D4 × 6.5	8		M5	8	
е) Винт для крепления петли			ф) Винт для крепления ножки горизонтальной регулировки			г) Гаечный ключ					
Харак.	Кол-во		Харак.	Кол-во			Харак.	Кол-во			
M5	10		D4 × L14	1			-	1			

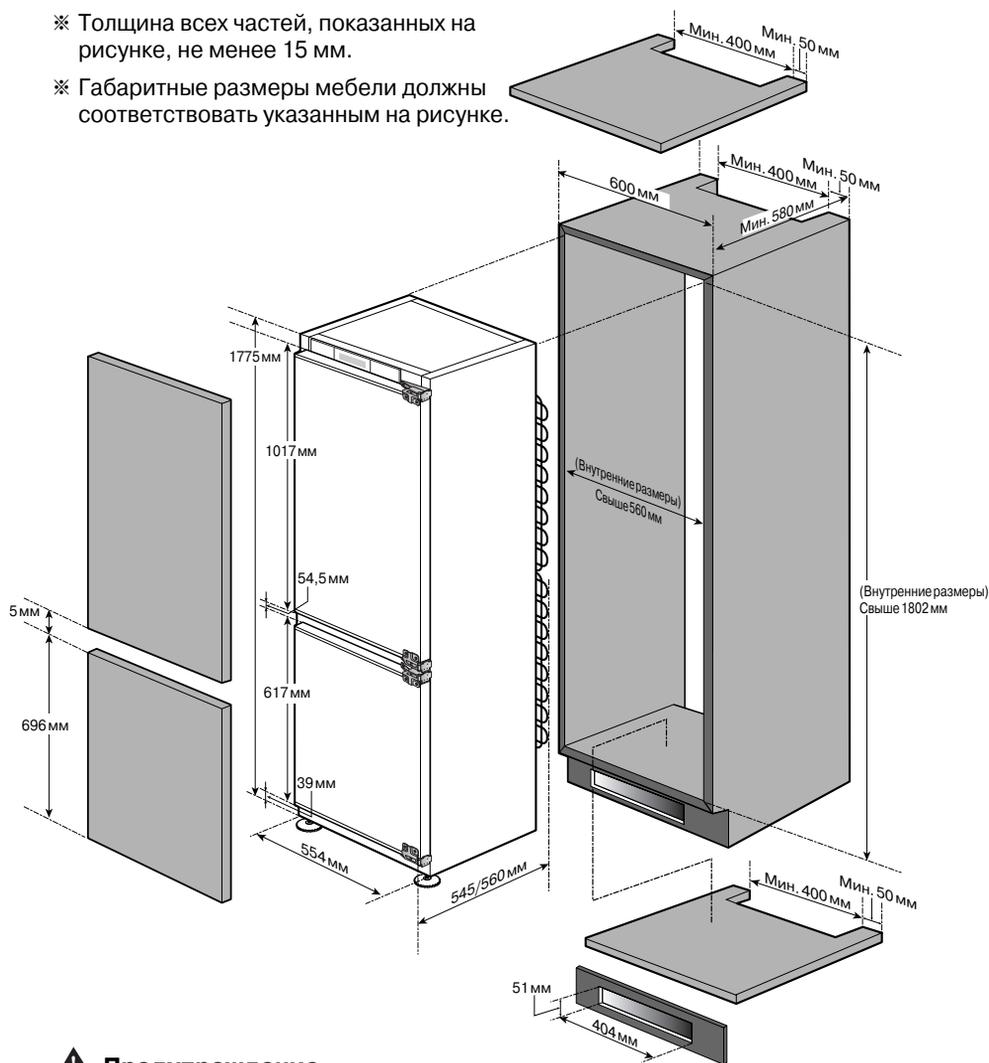
Данные инструменты потребуются при сборке (в комплект поставки не входят)	Фигурная отвертка	Рулетка 2 м
		

### 3. Схема сборки



## 4. Габаритные размеры холодильника и мебели

- ※ Толщина всех частей, показанных на рисунке, не менее 15 мм.
- ※ Габаритные размеры мебели должны соответствовать указанным на рисунке.



### ⚠ Предупреждение

Размеры декоративных дверных панелей могут меняться в зависимости от толщины стенок установочного шкафа.

Толщина стенок установочного шкафа	Размеры декоративной панели (морозильная камера)
18 мм	699 мм
20 мм	701 мм

- Корпус установочного шкафа и декоративная панель не должны быть соединены.
- Если размеры декоративной панели больше указанных, она может провиснуть.
- При установке продукт должен быть выровнен по вертикали и горизонтали.

## 5. Требования по установке встраиваемого холодильника

■ Сборка установочного шкафа должна осуществляться в соответствии с указанными размерами для обеспечения достаточного уровня вентиляции и теплообмена для продукта.

1. Необходимо обеспечить беспрепятственный доступ воздуха для нижнего впускного и верхнего выпускного отверстий.
2. Если не доступен канал № ①, необходимо обеспечить отток воздуха через канал № ②.
3. Площадь поверхности впускного и выпускного отверстий для каналов № ① и № ② составляет 200 см<sup>2</sup>.

### ⚠ Предупреждение

Требования к основанию установочного шкафа.

- Нижняя поверхность:

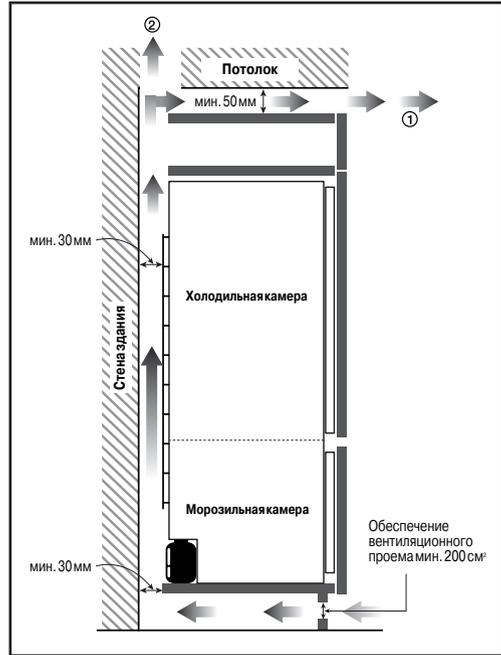
Для обеспечения прочности толщина должна составлять 20 мм.

- Пространственная подставка:

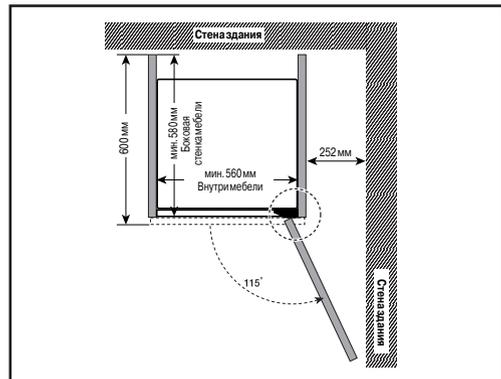
Основание должно быть усилено и способно выдерживать массу до 200 кг (вес продукта + вес пищи + вес декоративных дверных панелей + сила удара при открывании и закрывании дверцы холодильника)

- Уровень:

Во избежание деформации, основание должно быть ровным для равномерного распределения давления и веса продукта. Деформация основания может препятствовать открыванию дверцы холодильника.



■ Примерный план-чертеж установочного шкафа и максимального раствора двери

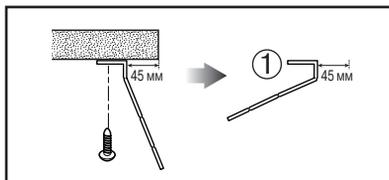


## 6. Порядок установки

### 1) Подготовительная работа перед установкой холодильника

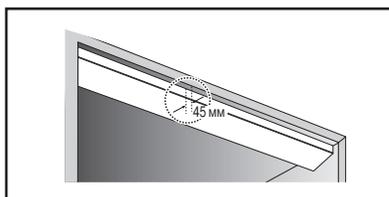
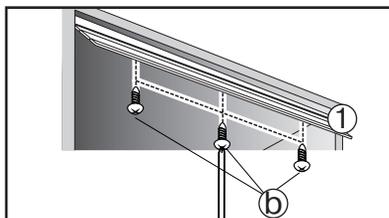
#### 1. Установка верхней крышки холодильника ①.

- 1). Предварительно согните верхнюю планку ① холодильника. См. рисунок справа.

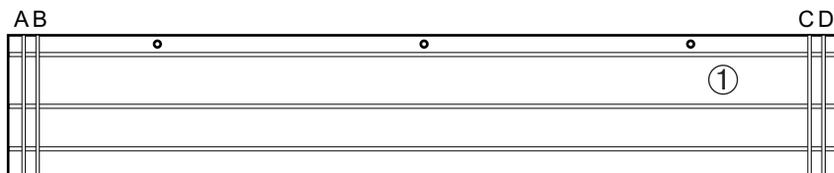


- 2). Закрепите верхнюю планку ① с помощью винтов для дерева ② (в 3-х местах) на расстоянии 45 мм от переднего края установочного шкафа.

(Толщина стенок установочного шкафа определяет, насколько необходимо подрезать верхнюю планку ①. Для правильной подрезки планки смотрите примечание, приведенное внизу.)



#### ※ Справочный чертеж



#### Для холодильника с правым открыванием двери

Если толщина стенок составляет 18 мм, подрезать следует по линии А, если толщина стенок составляет 20 мм, то по линии В.

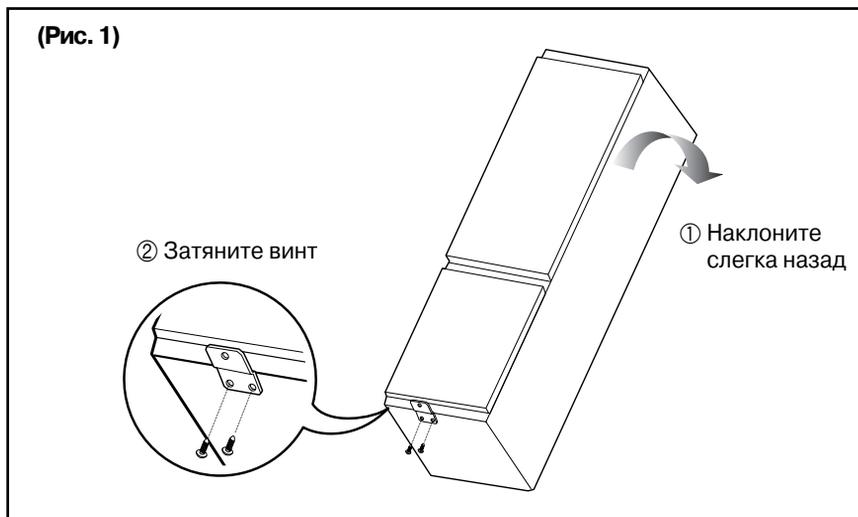
#### Для холодильника с левым открыванием двери

Если толщина стенок составляет 18 мм, подрезать следует по линии С, если толщина стенок составляет 20 мм, то по линии D.

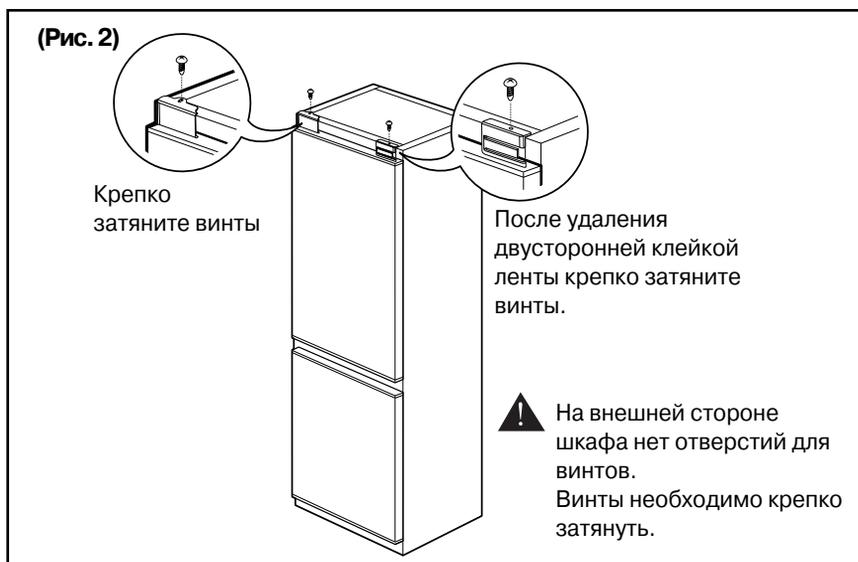
## 6. Порядок установки \_\_\_\_\_

### 1) Работы по подготовке холодильника к установке

#### 1. Установка монтажной скобы



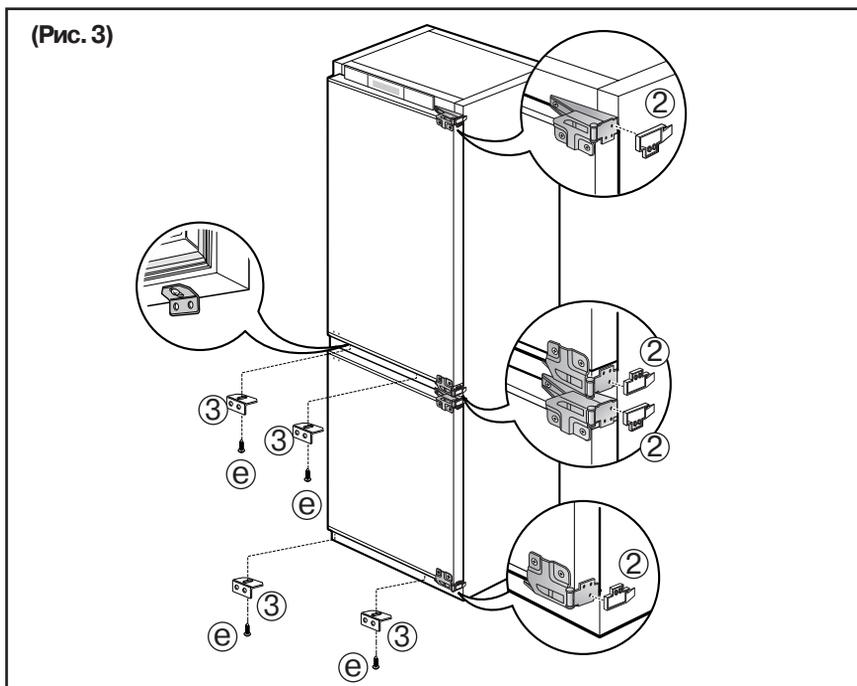
#### 2. Установка защитных крышек



## 6. Порядок установки

### 1) Подготовительная работа перед установкой холодильника

2. Установите упор для навески ② в навеску (в 4-х местах), как показано на рисунке внизу (см. рисунок 3)  
(Не устанавливайте упоры при толщине стенок шкафа - 20 мм).
3. Наклоните холодильник назад и неплотно прикрепите скобы регулировки глубины ③ к нижней стороне (в 2 местах) при помощи винтов для крепления петли ④, как показано на рисунке. (Процедура установки дверец холодильной и морозильной камер такая же) (см. рис. 3).



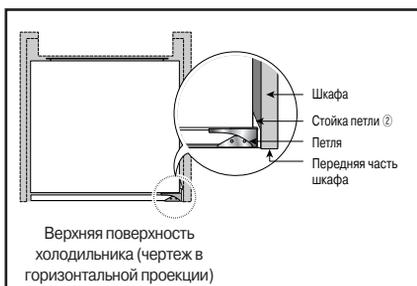
### 2) Работы после установки холодильника, связанные с корпусом

4. Протяните кабель питания через заднюю часть шкафа.

**!** Следите за тем, чтобы при установке холодильника кабель питания не попал под днище. Кабель может быть поврежден, что может привести к возгоранию.

5. Установите холодильник в шкаф так, чтобы края упоров ② совпадали с передним краем шкафа.

**!** Соблюдайте осторожность при установке холодильника, чтобы ваши руки не оказались зажатыми между стенками холодильника и шкафа.

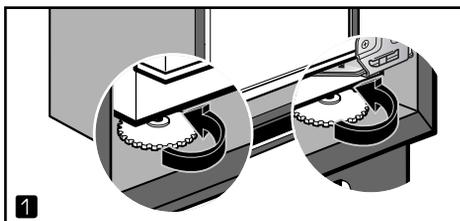


## 6. Порядок установки

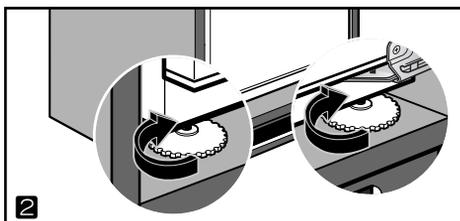
### 2) Работы с установочным шкафом после установки холодильника

6. Выровняйте по вертикали и горизонтали при помощи ножек горизонтальной регулировки (  ) холодильника.

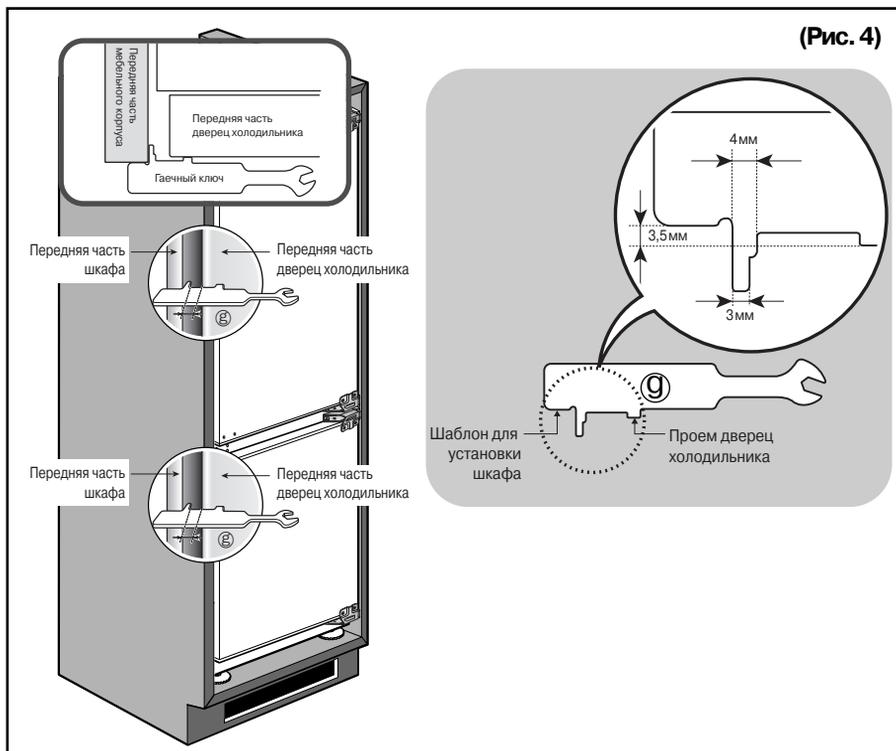
**1** Если продукт заваливается назад. Наклон необходимо отрегулировать, вращая регулировочную ножку против часовой стрелки, т.к. холодильник заваливается назад.



**2** Если заваливается вперед. Наклон необходимо отрегулировать, вращая регулировочную ножку по часовой стрелке, т.к. холодильник заваливается вперед.



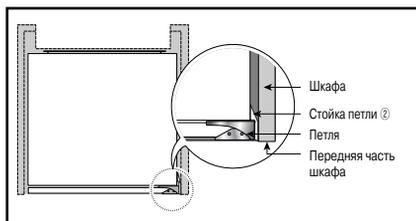
С помощью гаечного ключа  проверьте, чтобы все размеры передней части шкафа и передней части холодильника совпадали (см. рис. 4).



## 6. Порядок установки \_\_\_\_\_

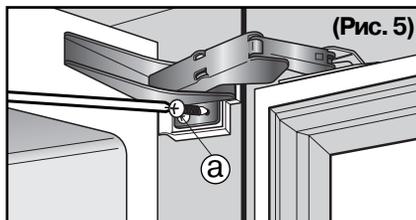
### 2) Работы после установки холодильника, связанные с корпусом

7. Убедитесь, что граница упора ② совпадает с границей передней части шкафа.

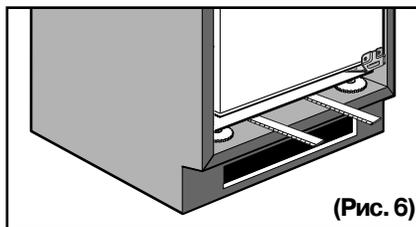


8. Закрепите петлю при помощи винтов ① (в 8 местах) (см. рис. 5).

**!** Необходимо проявлять осторожность при работе с навесками, т.к. работа навесок во время движения двери может привести к телесным повреждениям.



9. При помощи линейки удостоверьтесь, что правый и левый углы отстоят от края мебельного корпуса на одинаковое расстояние, как показано на рисунке 6.

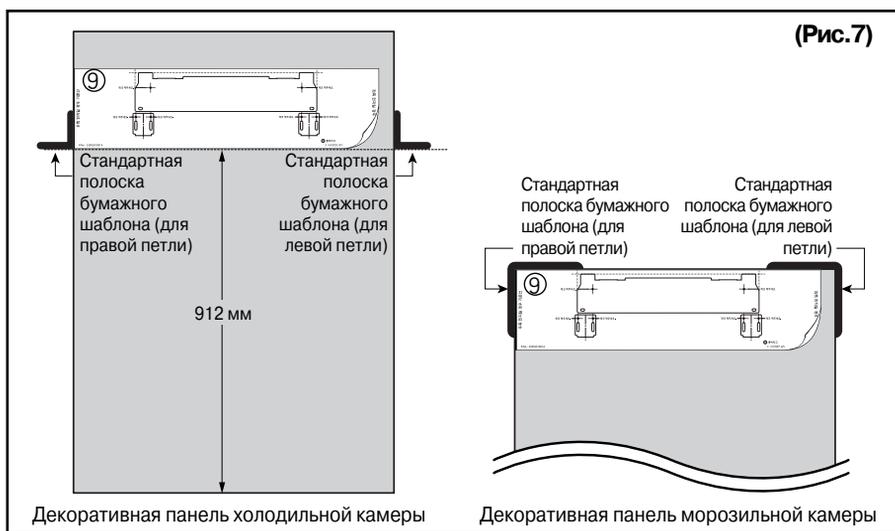


## 6. Порядок установки

### 3) Работа с декоративной дверной панелью

10. Приложите бумажный шаблон ⑨ к эталонной линии (см. примечание) на оборотной стороне декоративной панели (см. рис. 7).

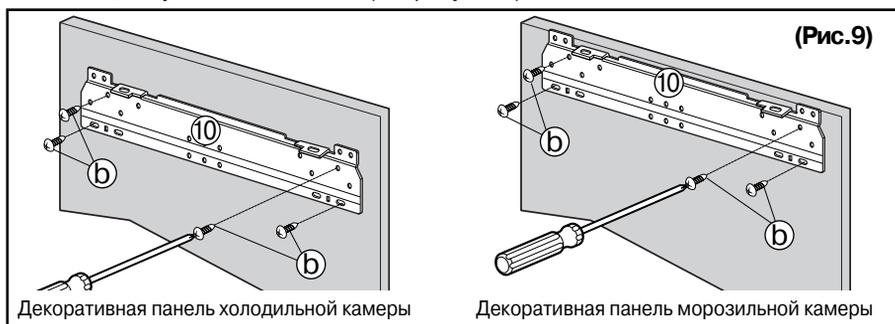
※ **Для справки** Для дверцы холодильной камеры: Приложите бумажный шаблон ⑨ к линии отметки на 912 мм выше нижней границы декоративной панели.



11. Сделайте отметки, соответствующие двум отверстиям, обозначенным на шаблоне ⑨, на декоративной панели (см. рисунок 8).

⚠ Перед закреплением с помощью винтов убедитесь, что отметки отверстий находятся точно в нужных местах ⑥.

12. После удаления бумажного шаблона ⑨, закрепите верхнее крепление ⑩ декоративной панели с помощью винтов для дерева ① (в 4-х местах). Два винта должны быть вкручены в отверстия, размеченные на декоративной панели с помощью бумажного шаблона. (см. рисунок 9).

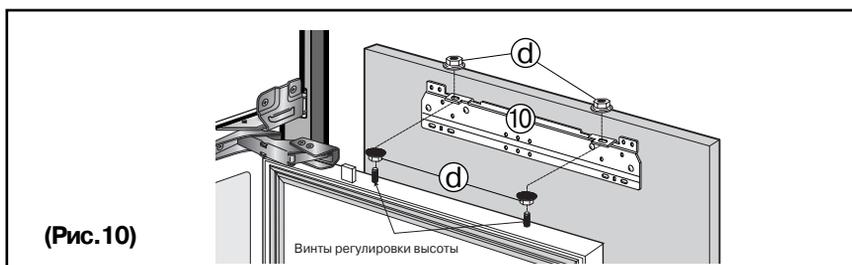


## 6. Порядок установки

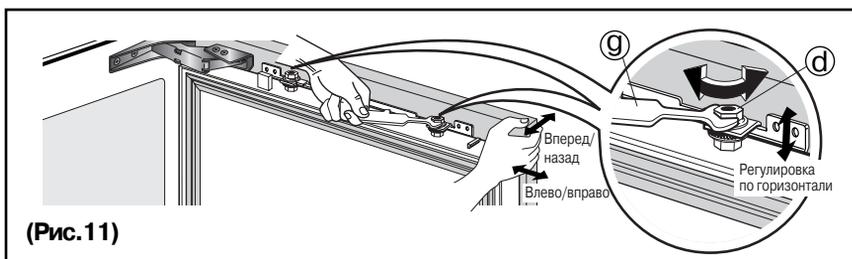
### 4) Работы, связанные с дверцей морозильной камеры

13. Накрутите две регулировочные гайки ④ на винты регулировки высоты на верхней части дверцы холодильника, а затем насадите верхнее крепление панели ⑩. Слегка затяните регулировочные гайки ④ (см. рисунок 10).

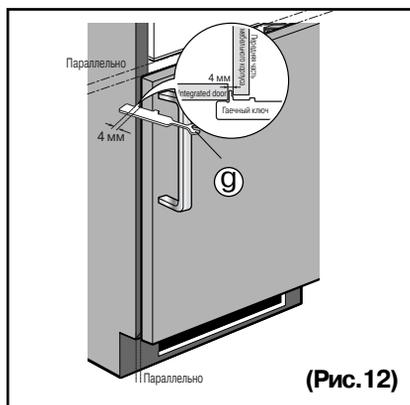
**!** Соблюдайте аккуратность и осторожность в работе, чтобы не пораниться и не повредить декоративную панель, т.к. отверстия обладают свободным ходом.



14. Убедитесь, что границы декоративной панели и дверцы холодильника параллельны (для регулировки совмещения панели и дверцы используются регулировочные гайки ④), а затем, перемещая панель влево или вправо отрегулируйте расстояния слева и справа так, чтобы они были одинаковы (см. рисунок 11).



15. Проверьте расстояния с помощью гаечного ключа ⑨ (см. рисунок 12).

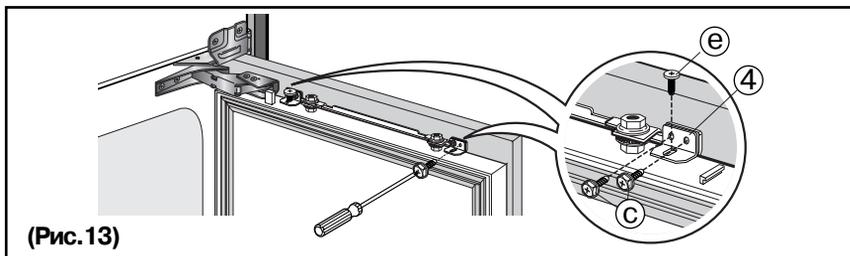


16. Если размеры не соответствуют повторите работу, начиная с шага №. 13, предварительно ослабив регулировочные гайки ④.

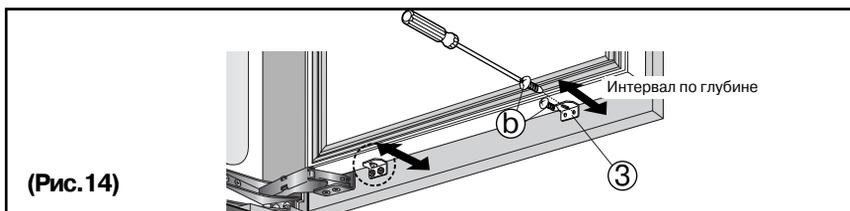
## 6. Порядок установки \_\_\_\_\_

### 4) Работы, связанные с дверцей морозильной камеры

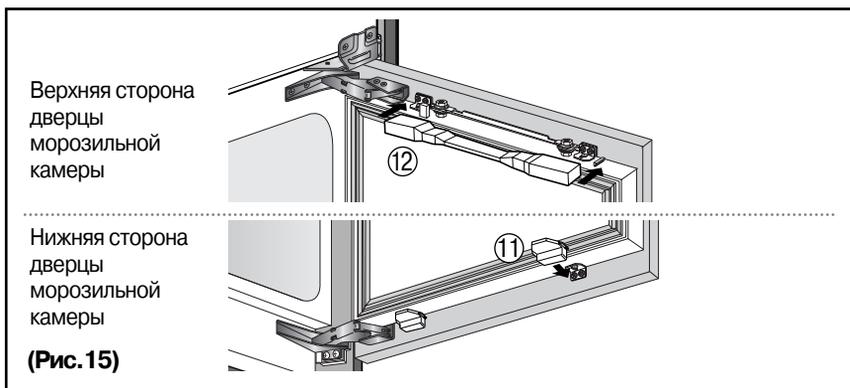
17. Установите уголки для регулировки глубины ④, как показано на рисунке 13, закрепите их винтами для монтажа навесок ⑤ (в 2-х местах) а затем закрепите их с помощью винтов для монтажа верхнего крепления ③ (в 4-х местах) (см. рисунок 13).



18. Вкрутив винты для дерева ⑥ (в 4-х местах) в уголки для регулировки глубины ③, нажмите на декоративную панель и установите расстояние 4 мм (см. рисунок 12). (см. рисунок 14).



19. Установите защитную крышку верхнего крепления декоративной панели ⑫ на верхнюю часть дверцы морозильной камеры, затем установите защитную крышку для регулировочных уголков ⑪ на нижней части дверцы (см. рисунок 15).

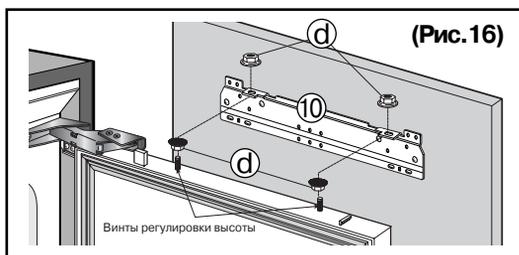


## 6. Порядок установки

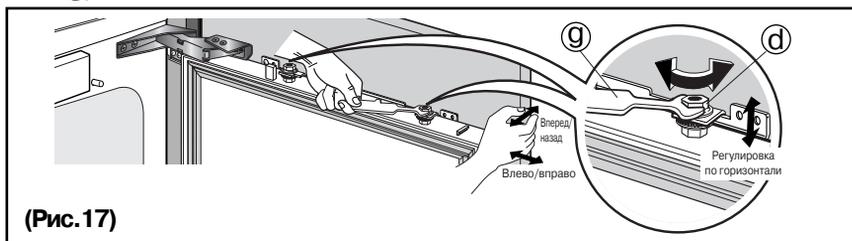
### 5) Работы, связанные с дверцей морозильной камеры

20. Накрутите две регулировочные гайки **д** на винты регулировки высоты на верхней части дверцы холодильной камеры, а затем насадите верхнее крепление панели **10** для дверцы. Слегка затяните регулировочные гайки **д** (см. рисунок 16).

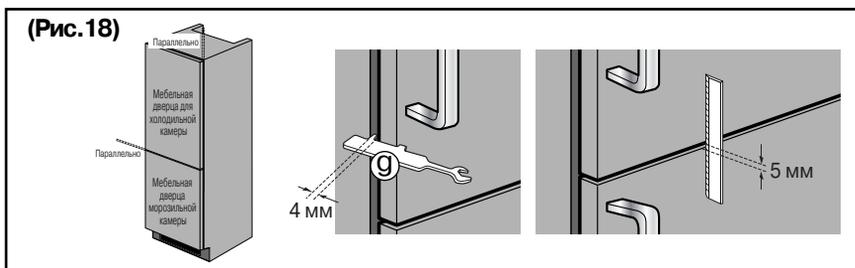
**!** Соблюдайте аккуратность и осторожность в работе, чтобы не пораниться и не повредить декоративную панель, т.к. отверстия обладают свободным ходом.



21. Убедитесь, что границы декоративной панели и дверцы холодильника параллельны, а затем, перемещая панель влево или вправо отрегулируйте расстояния слева и справа так, чтобы они были одинаковы (см. рисунок 17). (для регулировки совмещения панели и дверцы используются регулировочные гайки **д**).



22. Установите расстояние между декоративной панелью и передней частью шкафа равным 4 мм. Установите расстояние между декоративными панелями морозильной и холодильной камер равным 5 мм. После этого затяните регулировочные гайки **д**.
23. Проверьте размеры с помощью гаечного ключа **г** (см. рисунок 18). Убедитесь, что дверцы или навески холодильной и морозильной камер не задевают друг за друга.

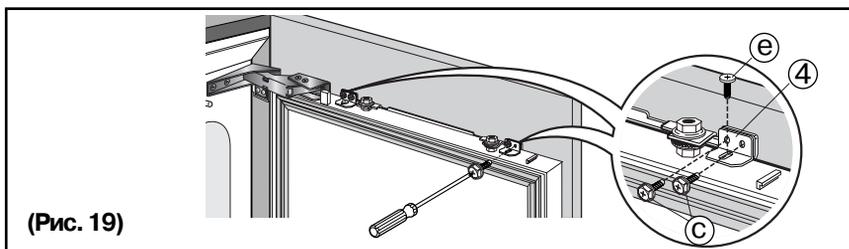


24. Если размеры не соответствуют повторите работу, начиная с шага № 22, предварительно ослабив регулировочные гайки **д**. Если дверцы или навески холодильной и морозильной камер задевают друг за друга, высоту дверцы холодильной камеры можно отрегулировать с помощью гаек **д**.

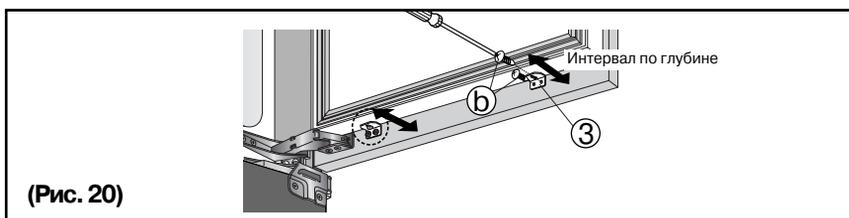
## 6. Порядок установки \_\_\_\_\_

### 5) Работы, связанные с дверцей морозильной камеры

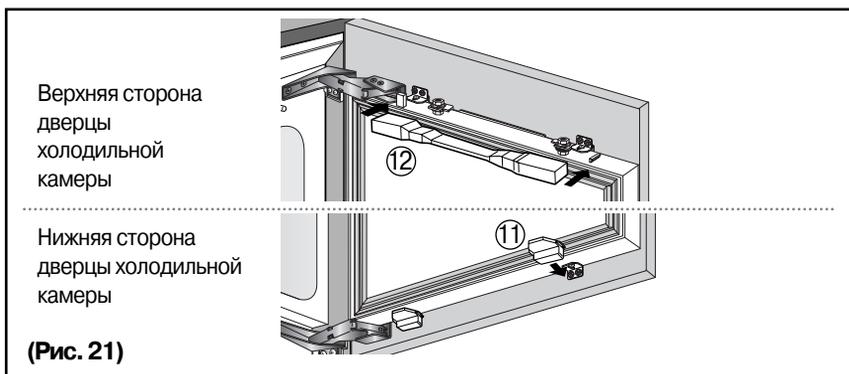
25. Установите уголки для регулировки глубины ④, как показано на рисунке 19, закрепите их винтами для монтажа навесок ② (в 2-х местах) а затем закрепите их с помощью винтов для монтажа верхнего крепления ③ (в 4-х местах) (см. рисунок 19).



26. Вкрутите винты для дерева ⑥ (в 4-х местах) в уголки для регулировки глубины ③, нажмите на декоративную панель и установите расстояние равное 4 мм (см. рисунок 12). (см. рисунок 20).



27. Установите защитную крышку верхнего крепления ⑫ на верхнюю часть холодильной камеры, затем установите защитную крышку для регулировочных уголков ⑪ на нижнюю часть дверцы (см. рисунок 21).



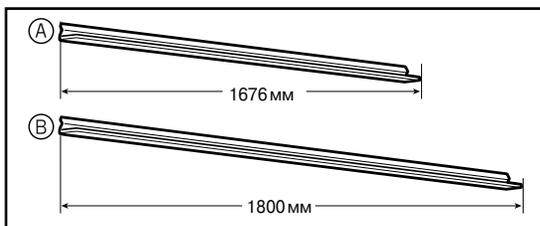
## 6. Порядок установки

### 6) Проверка установки и отделка

28. Вставьте переднюю крышку петли **15** в переднюю часть внутри петли (в 4 местах).

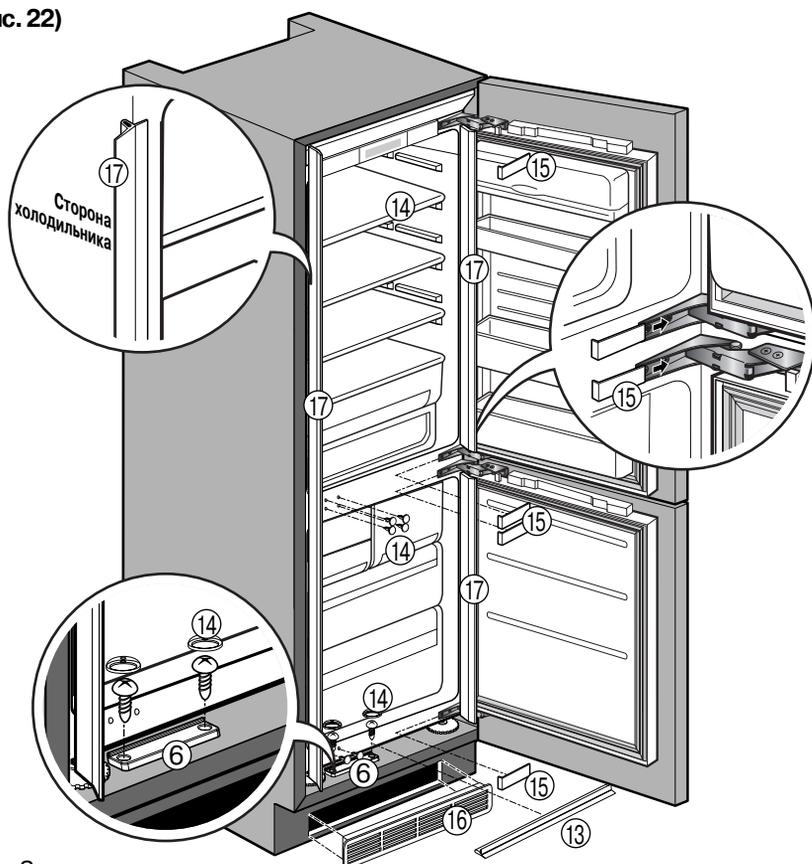
29. Вставьте крышку воздуховода **16** в прямоугольный проем.

30. Отрежьте уплотнение **17**, чтобы оно подходило по длине и установите его, как показано на рисунке 22. Со стороны навесок используется уплотнение маркированное буквой **A**, с противоположной стороны, уплотнение маркированное буквой **B**.



31. Установите заглушки **14**, как показано на рисунке 22 (в 6-ти местах).

(Рис. 22)



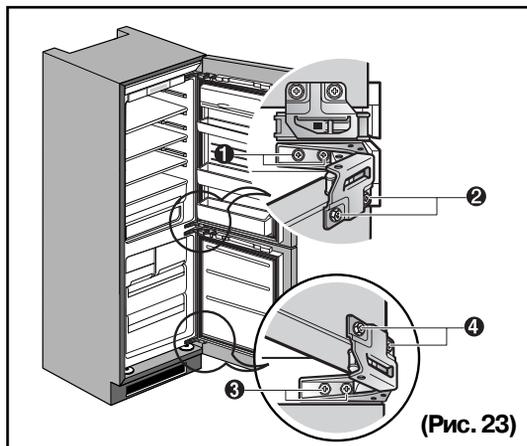
Затяните винты и установите заглушки.

## 6. Порядок установки

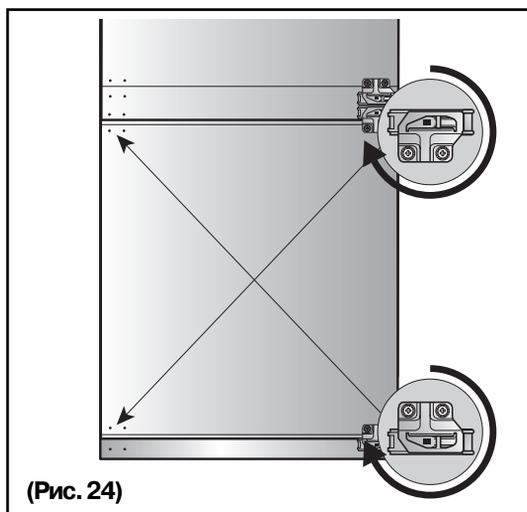
### 7) Смена направления открывания дверей холодильника

※ Все работы по изменению направления открывания двери должны производиться до установки продукта.

1. Ослабьте винты ❶ и ❸ петли, расположенной со стороны корпуса морозильной камеры, после чего отделите дверцу, потянув ее вправо (см. рисунок 23).
2. Полностью выкрутите винты №. ❶, ❸ и вкрутите их не до конца в отверстия на противоположной стороне (см. рисунок 24).
3. Отделите петлю, для этого нужно отвинтить винты ❷ и ❹, крепящие ее к дверце.



4. Снятые навески прикрепите на противоположной стороне (рисунок 24), поменяв их местами, т.е. перевернув на 180°.
5. Проверьте хорошо закреплены навески (см. с. 2).
6. Отрегулируйте дверцу холодильника по горизонтали и вертикали с тем, чтобы не появился уклон, после чего завинтите винты.
7. Если крепление навесок завершено, установите заглушки ❺ в отверстия на противоположной стороне (в 6-ти местах).



※ Аналогичным образом производится перевешивание двери холодильной камеры.

